

2 Tesalonicenses San Pablone An Kwizta Pínkìh Para

San Pablo an ñancha pínkìh Teslónica pípulura uztuza parawane, minpazha kal kiarashitchi, apa Anpat Jesucristo kailtu payu kashain taiztu akwa. Katmizna Pablone mamasa an kwizta pínkìh usparuza panamtu, paiña kailtu payuwa an wat piankamanapa.

Suasne Pablone uspa akwa Diosta aishtaish kiztu, uspa Cristora nijkulamtu akwa, Tesalónica pípulura uztuza pashinamtu akwa (1.1-12). Dios kwail kiamtuza naizninnamtukas, Anpat Jesúsne mamasa watcha anazi. Cristo amtuchasmin, “mamaz kwail ampune” anazi, kwisha kwail kininana. Pablone Diosta piantuza kurunnamtu, an ampuwa ishkuamanpa, au Anpat Jesucristo kailtu akwa (2.2).

Sun pínkìhkin (cap. 3) Pablone kurunnamtu, Cristo uztakanain uzanapa. Suasne usparuza akwanamtu, us akwakas paiña izmuruz akwakas Diosta paikuanapa. Minpa usne usparuza tinta ìnnamtu, kal sayanapa, pial kana kianapa, kumira kwan. Sunkana kiznamtu: “Kal kishim-tuchimikasha kumira kwinkain” (3.10).

Kakishapu

¹ Nane Pablo mun ish. Nane Silvanokasa Timoteokasa an pínkìh paat kit uruza Tesalónica pípulura uztuza ìnnamtu, u au Anpat Jesucristorakas u au Taitta Diostakas piankaamamtu

akwa. ² Aune u akwa au Taitta Diostakas au Anpat Jesucristorakas paikumtumakpas, Dios uruza wat kiwainanapa, kalpain uzanapa.

Cristo kailka, Diosne kwail kirittuza ilnanazi

³ Diosta piantuz, mizhain. Aune pailta payu u akwa Diosta aishtaish kiztumakpas. Ka kaiztawamakpas, u Diosta an nijkulamtu akwa, u uruzpain an pashiamtu akwa. ⁴ Katmizna, u Diosta nijkulturuzkin pianakane, aune wat puramakpas. Aune usparuza u Diosta nijkulamtu kiznamtumakpas. Mamaztuz uruza naizninnamtukas, u akwan tuntu kwail naizamtukas, une wan chiwal tailchaamtu, u Diosta nijkulamtu akwa.

⁵ U Dios pit nijkulamtu akwa, mamaztuzne uruza naizninnamtu. Sunkana wat Diosne watuzakas kwailtuzakas nil kinanazi. U naizamtukas, Diosne uruzpa wat min kit uruza paiña inintukin uzninnanazi.

⁶ Dios nil kimtu akwa, Diosne uruza naizninturuza naizninnanazi. ⁷ Sun payura Diosne uruzakas aumizakas parejuin kwaizkulninnanazi. Au Anpat Jesús chiyuras paiña tinta ángeltuzkasa kaiyakane, wan naizninmu pailtinazi. Kailka, usne ñkanain aiztinazi. ⁸ Sun payura Diosne Diosta pianchiruzakas, au Anpat Jesús watsal pit mimituchiruzakas ilninnanazi. ⁹ Diosne pailta payukima usparuza ilnanazi, naizanakima, wan kanakima. Uspane au Anpat Jesús pa uzkin kashain mizurainkas pianasachi. Sipnazi. Uspane miza us watsal iztit piankamamanazi. Yawa tinta i piankamamanazi. ¹⁰ Au Anpat akane, Diosta nijkulturuzne ussa “kwisha wari” kizat kit

uspa iztukin wakpuj wainñanazi. Sun payura ukas sunkana kianazi, u au pit parat aizpa nijkulara akwa.

¹¹ Katmizna aune, Cristora nijkulamtu akwa pailta payukima Diosta paikumtumakpas, uruza tinta kiwainnanapa. Diosne uruza akwanara, Dios uruza kurunamtu aizpakana uzanapa. U Diosta nijkulamtu akwa, usne uruza kiwainnashina, u wan wat pashiamtu aizpa kianpa.

¹² Sunkana u uzamtune, awaruzne au Anpat Jesús pa wat minñanazi. U Dios kaiztu aizpa miamtu akwa, uskas u akwa wat minanazi. Wan chiwal sunkana kirinazi, au Dioskas, au Anpat Jesucristokas uruza kwisha wat kiwainashimtu akwa.

2

Au Anpat Jesucristone anazi

¹ Mane, Diosta piantuz, mizhain, au kaizamtu aizpa piankamanapa. Au Anpat Jesucristone kail kit aumiza wan ussa nijkulturuza wanmakninanazi, uskasa puranapa. ² U mintu aizpa maizman. Minpazha “au Anpat kailtu payu me putnazi” kiztane, ishkuman. Minpazha “Diospa Izpul anmin pit nawa kaizna ininta” kiztane, ishkuman. “Pablo an pinkih pat kit Cristo me kailta” kizturuza mīman. “Pablo an pit kamtat kit me Cristo kailta” kizturuza mīman. ³ “Au Anpat kailtu payu taizzi” kizturuza mīman. Uruza pirail kaizninman. Au Anpat kailtu payu taiztuchasmin, akkwan awaruzne Dios inintu aizpa miashimanazi. Uskasa aliz kulat kit wakpuj wainñamanazi. Sun payu taizka, mamaz ampune

awa uzkin anazi, akkwan tuntu kwail kianapa. Kwiztane Diosne an kwail kintumikasha, an ĩnta ĩntumikasha ĩlnazi, us naiznakima. ⁴ Sun Diosta aliz kultumikane Dios ĩnintu aizpa kishimanazi. Usmin an katsa namninshinazi, Dios mij aizpa azpiannapa. Uskas Dios yalta uznazi, “nane Dios ish” kizna, awa ussa wakpuj wainñanapa.

⁵ Na uruzkasa mama uzasmin, nane sun pitmin uruza akwan piji paranarau. ¿Nijmakkiwas?
⁶ Mane une an kwail kimmikawa pian. Usne mane kwail kisachi, minpazha ussa kwail kinintuchi akwa. Narit urara awane ussa izat kit piangkamanazi. ⁷ Sun kwail kimmikane ma kulat kit paiña kal kimtu, awa Dios kaizta aizpa miamanpa. Mamazne an kwail kimmikasha wan kwail kishimtu aizpa kinintuchi, us au sukis ĩnkima. ⁸ Kwiztane an kwail kimmikane kai iztinazi. Au Anpat Jesús kailkane, usne kwisha watsal iztit anazi. Usne an kwail kimmikasha paiña pitkasa ĩinnazi, piantanapa, an kwail kimanpa. ⁹ Jesús kailtuchasmin, an kwail kimmika akane, usne akwan iztasparit kal kinazi, Satanás ussa tinta kiwaintu akwa. Mamazne paiña kwail kal kiamtu aizpa kimanazi. Paiña kwail iztasparit kal akwa, usne awaruza paiña pirail kirit aizpa kanpaninnazi. ¹⁰ Usne akkwan tuntu kwail kinazi, wan awaruza pirail apninnanapa. An awaruzne iarınazi, Dios watcha pit pashiarachi akwa. Dios watcha pit miashimtuchi akwa, Diosne usparuza watsat minnamanazi. ¹¹ Uspa watcha miashimtuchi akwa, Diosne usparuza pirail aptu aizpa mininnanazi. Suasne uspane an

pirail kaizmumikasha mianazi. ¹² Uspa watcha miashimtuchi akwa, kwail kiashimtu akwa, Diosne wantuza ĩnta impakninnanazi.

Diosne awaruza nananazi, watsarĩt mĩlnanapa

¹³ Mane, Diosta piantuz, mĩzhain. Dios uruza pashinamtu akwa, pailta payu aune Diosta u akwa aishtaish kiztawamakpas. Au su sarachasmin, Diosne an ĩnamin uruza watsat mĩlnana nanarĩt, uruza pashinara akwa. U Dios watcha pit niĵkularawane, Diospa Sinam Izpulne uruza nil uzninnara, Dios pashit aizpa kianapa. ¹⁴ Au Dios watsal pit uruza kainanamtuasmin, Diosne uruza akwanara, us aumĩza watsat mĩlnanapa, au Anpat Jesucristokasa chiyura uzanapa.

¹⁵ Katmizna, Diosta piantuz, an tĩnta namtain. Sun pit u uzkin na kamtanara aizpakas, sun pĩnkĩh uruza paninnarara aizpakas niĵkulamĩztain. ¹⁶ Au Anpat Jesucristokas, au Taitta Dioskas aumĩza pashinat kit aumĩza wat kurunnara, pailta payu kalpain uzanapa. Aune us aumĩza wat mĩlamtu aizpa tĩrĩztumakpas. ¹⁷ Nane au Anpat Jesucristora paikumtus, uruza kalpain uzninnanapa, wan wat kal kianapa, wan watsal pit paraanapa.

3

Diosta au akwa paikwarain

¹ Diosta piantuza, minpa pit kaiznamtus. Au akwa Diosta paikwarain, an akkwan awa au Anpatpa pit mianapa, Dios aumĩza kiwainnanapa, paiña pit wan suwara kainanapa. Suasne uspane sun pitmin sappanat kit u niĵkulamtukanain

nijkulanazi. ² Wan awa Dios watsal pit nijkulamtuchi akwa, au akwa paikwarain, au watsarit tuanpa, kwail awaruz aumiza chinkas kiamanpa. ³ Aune au Anpatta nijkulshinamakpas. Au Anpat aukasa chamtu akwa, usne uruza an tinta namninnat kit uruza iznanazi, Satanás uruza kwail kininnamanpa. ⁴ Aune au Anpat uruza kiwainanazi pianmakpas, au inintu aizpa pailta payu mianapa. ⁵ Nane au Anpatta paikumtus, yawa Dios uruza pashinamtu piankamanapa, Cristo uruza an tinta namninnanapa.

Awane kal kiarawa

⁶ Diosta piantuz, mizhain. Mazantuzne, Diosta pianturuzne, wat kal kiamtuchi. Au Anpat Jesucristo aumiza kamtanara akwa, aune uruza innamtus, arakantuza paimpa chihkananapa, uspakasa chaamanpa, uspa au kamtanara aizpa miamtuchi akwa. ⁷ U uzkin uzarasmin, aune tinta kal kiramakpas. Arakan chimakpas. Katmizna uspane au kal kimtukanain kal kin piankamarawa. ⁸ Chiwazha kain sapparachi akwa, aune wan kumira sapta aizpa pialkasa taramakpas. U uzkin uzarasmin, amtawara payuwara tinta kal kiramakpas, minminkas au akwa pial taanpa. ⁹ Aune uruza au we mij aizpa paikwashimtumakpas. Sunkana aune chinkas paikwachimakpas, u au uztakanain piankamanapa. ¹⁰ U uzkin uzarasmin, aune uruza an pit kinpa innaramakpas: “Kal kishimtuchimikasha kwinkain.” ¹¹ Aune minpazha uruzpa arakankanain uzamtu miramakpas. Kal kiamtuchiasmin, minpazha

mamaztuza azhappamtu. ¹² An Anpat Jesucristo aumiza kamtanara akwa, aune sun kal kishimumikara kurun kit inintumakpas, paiña kal kianapa, paiña kumira kwanpa, wat uznapa.

¹³ Diosta piantuz, mizhain. U tayalamtukas, une pailta payukima nil uzat kit wat kiarawa.

¹⁴ Minpazha an pinkih parit aizpa, au kamtarit aizpa mimituchine, ussa wan awaruza antain. Uskasa chakain, us kwail akwa mitsal mijanpa, Anpatta mamasa kanpanapa. ¹⁵ Une ussa izmumikakanain saptain, Diosta pianmikakana kurrunapa.

Dios uruza wat kinamtu

¹⁶ Mane, au Anpat watmika uztu akwa, au Anpat Jesucristone uruza pailta payu kalpain uzna kiwainashimtu, au Anpat ukasa tuanpa.

¹⁷ Nane Pablo mun ish. Mamaz an pinkih pamtukas, nane uruza kakishapu kiz kit an minpa pit ap chihtikasa pinkihta pamtus. ¹⁸ Au Anpat Jesucristo wan uruza wat kiwainnanaka.

Pailti.

Masas Pit Jesucristowa New Testament in Awa-Cuaiquer

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Awa-Cuaiquer

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Awa-Cuaiquer

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
541a20ee-1de1-55f8-8b77-cbcd160a1567